

ISSN 1993-7423

台灣日語教育學報

* * * * 第三十二号 * * * *

台灣日語教育學報第32号 禁止複製

台灣日語教育學會

2019年6月

台灣日語教育學報

第三十二号

目次

【寄稿】

- アクティブラーニングを実践するには
—主体的な学びの場を支える基礎と実装のアイデア— 栗田佳代子(001)
「共にある」ことの2つの意味
—デジタル化時代のマンガと時間— 石田佐恵子(021)

【論文】

- 日本語文学科における「ビジネス日本語」の試み
—敬語運用能力と基本ビジネスマナーを中心に— 葉懿萱(045)
アニメ・アフレコを大体会話授業に導入した実践報告
—動機づけと自然な日本語口頭表現の学習を目指して— 徐孟鈴
何宜庭(075)
『十二年國民基本教育課程綱要:語文領域-第二外國語文』における
日本語 Level-1 の教材開発 羅曉勤(105)
—台湾若年層学習者の社会・生活文脈を中心に—
台湾人初級日本語学習者の朗読における
ポーズ上の問題点と改善策 羅濟立(135)
文脈重視の観点から見る非限定的連体節の用法 王世和(163)
AI 研究の基本的方向性についての考察 落合由治(189)
—日本語研究及び日本語教育の革新との相關領域を探る—
「いま」と「さっき」の使い分けについての考察 陳昭心(219)
—中国語の“剛才”の意味を表す場合—
中国語母語話者による「一」を含む日本語数量詞の産出に
関する研究—数量表現における日中両言語の異同を焦点に— 陳熾如(249)
グローバル時代のエコフェミニズムの視点から読む津島佑子の
『ヤマネコ・ドーム』—許しの文学の誕生— 曾秋桂(275)
台湾における文化詞の日本語訳 賴錦雀(294)

【附録】

- 附録一:台湾日語教育學報投稿規定..... (324)
編集後記 (326)
附録二: 歷年論文集/學報目次一覽..... (327)

台灣日語教育學會

2019年6月

Journal of Japanese Language Education in Taiwan

No.32

- Active Learning in practice: Foundation and idea of implementation that support a proactive learning environment Kurita Kayoko.... (001)
- Two Meanings of ‘Concomitance’:
Manga and Time in the age of digitalization Ishita Saeko (021)
- Trial Implementation of Business Japanese Course in the Department of Japanese Language and Culture: Focusing on the Ability of Using Honorifics and Basic Business Etiquette Yeh, Yi-Hsuan.... (045)
- A Study of the Practice of the Introduction of Japanese Anime Dubbing to the Sophomore Conversation Course: With the Goals of Increasing Learning Motivation and Learning Natural Oral Expressions..... Hsu, Meng-Ling · Ho, Yi-Ting....(075)
- A Study on the Level-1 Japanese Material Design based on the Taiwanese 12-year Basic Education Curriculum:Centering on Senior High Japanese Learners’ Social Context..... Lo, Hsiao-Chin...(105)
- The Causes and Strategies of Improper Pause-extension in Japanese Reading-Aloud Luo, Ji-Li... (135)
- A Study of the Usage of Non-Restrictive Noun-Modifying Clauses from the Perspective of Context..... Wang,Shih-Ho.... (163)
- A Study on the Basic Direction of AI Research:Exploring the correlation field of innovation in Japanese language studies and educations..... Ochiai Yuji.... (189)
- A Study of the Usage of Ima and Sakki:How to Express the Meaning of Gāngcái Chen, Jau-Shin.... (219)
- How Do Japanese Learners of Chinese Native Speakers Use Quantifier “One”: Focusing on the Different Use of Quantitative Expression between Japanese and Chinese..... Chen, Yen-Ju.... (249)
- Yuko Tsushima's "Yamaneko Dome" by reading from the Viewpoint of Ecofeminism in the Global Age: The Birth of Forgiveness Literature..... Tseng, Chiu-Kuei.... (275)
- Japanese translation of cultural words in Taiwan.....Lai, Jiin-Chiueh.... (294)

JUNE 2019

Association of Japanese Language Education in Taiwan

〈編輯後記〉

1. 第 32 号學報總計受理投稿論文 13 篇，依據論文外審結果，同意刊登 10 篇，不同意刊登 3 篇，本期學報論文審查通過率為 76.92%。依慣例學報刊登通過審查論文排列順序為論文性質。

① 論文類別：1. 日語教育學理論與實踐研究 2. 日本語學 3. 日本文學 4. 日本文化

② 論文類別相同時，題目或時代相近者排列一起。

③ 姓名 50 音順序

2. 本學報已通過國科會人文學研究中心審核，自 2009 年 10 月起正式收錄於臺灣人文學引用文獻 THCI(Taiwan Humanities Citation Index)資料庫。又、THCI 資料庫於 2011 年 6 月停止更新，改由國家圖書館整併並加以擴充為「臺灣人文及社會科學引文索引資料庫 (Taiwan Citation Index -Humanities and Social Sciences, 簡稱「TCI-HSS」)」。TCI 資料庫中涵蓋原 THCI 資料庫所收錄之期刊，請連結 TCI 資料庫進行相關內容查詢。

<http://tci.ncl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gsweb.cgi/ccd=vR3ogl/tcisearcharea?opt=1&mode=basic>

3. 本學報日前與凌網科技及遠流智慧藏及華藝數位完成電子出版簽約，並已陸續於該公司相關網站(如下)公開查詢下載中。查詢下載時的操作方法及費用等，敬請依各公司相關規定辦理。

凌網科技 < HyRead 台灣全文資料庫 > : <http://www.hyread.com.tw>

遠流智慧藏 < TaiwanAcademicOnline 台灣學術線上 > : <http://tao.wordpedia.com/>

華藝數位 < AiritiLibrary 華藝線上圖書館 > : <http://www.airitilibrary.com>

4. 投稿規定有所修正，敬請隨時參閱學會網頁公告。

5. 更新學報歷年論文集/學報目次一覽格式。

6. 本學會台灣日語教育學報獲頒「台灣學術資源影響力」知識影響力獎語言學門期刊第一名，感謝各位會員的支持。

〈編輯委員會〉

召集人 曾秋桂

編輯委員 王世和 內田康 邱若山 陳淑娟 林長河 許均瑞 黃英哲 孫寅華

落合由治 蘇文郎 賴振南 楊錦昌 蘇克保 工藤節子 黃淑燕 賴雲莊

賴錦雀 齋藤正志 羅曉勤

(以上按姓名筆劃排列)

執行編輯：落合由治 編輯助理：內田康 蔡佩青 葉麥 王天保 施信余 李若蓓

台灣日語教育學報(第三十二号)

2019 年 6 月發行

發行人：台灣日語教育學會

理事長：曾秋桂

會址：淡江大學日本語文學系

25137 新北市淡水區英專路 151 號

TEL：02-2621-5656 轉 2340.2341

FAX：02-2620-9915

E-mail：taiwanjapanese.url.tw@gmail.com

網址：<http://www.taiwanjapanese.url.tw/index.htm>